

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 113 (1987)  
**Heft:** 21

**Vorwort:** Hut ab vor dem Maikäfer!  
**Autor:** Regenass, René

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Hut ab vor dem Maikäfer!

Von René Regenass



Maikäfer – eine blosser Erinnerung. Es war einmal. Und so fangen ja die Märchen an. Der Maikäfer ist eines geworden. Wer von der jüngeren Generation hat schon einen gesehen?

Vorbei die Zeiten, als man Anfang Mai noch die Schachteln bereitstellte, worin man die eingefangenen Maikäfer nach Hause oder in die Schule trug, um sie fliegen zu lassen zum Gaudi der einen, zum Verdruss und Ärger der anderen. Mit dem Lied auf den Lippen: Maikäfer flieg, dein Vater ist im Krieg, deine Mutter ist in Pommerland, Pommerland ist abgebrannt, Maikäfer flieg! sollten sie sich wieder in die Lüfte schwingen.

Die Kinder von damals sind inzwischen gestandene Männer und Frauen, Krieg herrschte, und Pommerland wurde abgebrannt. Der Maikäfer lebt allenfalls noch in den Büchern und im Formalin der Sammlungen, zu betrachten in den Museen. Wäre Wilhelm Busch nicht gewesen, er wäre ganz vergessen.

**D**er Mai war sein Monat. Auch er ist längst nicht mehr, was er einst war: Der Tag der Arbeit ist zu einem braven Umzug verkommen, die Kampfparolen gleichen mehr und mehr blassen Sinnprüchen. Der Brauch des Maibaumes ist weitgehend verschwunden, statt dessen winken uns jetzt Aufrichtebäumchen über den Betonfassaden entgegen – wenn überhaupt. Und die Parks sind allenthalben geschrumpft zu mickrigen Schrebergartendimensionen, weg sind die lauschigen Bänkchen, wo es sich ungestört schäkern liess im Wonnemonat Mai. Die früher zu dieser Jahreszeit auf den Feldern blühenden Apfel- und Kirschbäume wurden abgeholzt zugunsten einer intensiveren Landwirtschaft. Der Mond, nie so schön wie im Mai, ist jeglicher Romantik beraubt, stets kommen einem die Amerikaner in den Sinn, die darauf herumtrampelten.

**U**nd der fröhlichste Bote des Mai, der Maikäfer, schien endgültig ausgestorben. Ausgerottet durch all die Gifte, die in die Luft abgelassen, auf den Boden gesprüht werden. Schon seit Jahren habe ich keinen dieser Brummer mehr gesichtet, die spätabends ihr Wesen (nicht Unwesen!) trieben, verliebte Pärchen kitzelten, unverschämt neu-

gierig sich niederliessen, wo es ihnen gerade Spass machte.

Ja, totgesagt war er. Bereits wurden Nachrufe verfasst.

Nun plötzlich soll er wieder auftauchen. Hut ab vor dem Maikäfer!

Den widrigsten Umständen zum Trotz hat er es geschafft, zu überleben. Für sein Comeback hat er sich ein Flugjahr ausgesucht. Mag es Zufall sein, dass Nationalratswahlen bevorstehen? Mancher wird sich an die Maikäfer erinnern, wenn er vom geliebten Sessel herunterfliegt, unfreiwillig auf dem Boden landet, von wo er sich hochgerappelt hat.

Der Maikäfer ist also wieder da.

**W**er nun aber glaubt, es herrsche deshalb eitel Freude, hat sich gründlich getäuscht. Bereits beginnt das Jammern: Die Engerlinge würden die Wurzeln der Bäume zerstören, und seien sie erst zu Maikäfern geworden, die nimmersatten Larven, dann beginne das Fressen von vorne.

So wird uns die Freude am Maikäfer vergällt. Der Wald stirbt bestimmt nicht an den Engerlingen, ebensowenig sterben die Bäume an den Maikäfern, sondern an der Luftverschmutzung. Was durch den Maikäferfrass zugrunde geht, ist wohl nur ein äusserst geringer Teil dessen, was vom Menschen kaputtgemacht wird. Es ist eben einfach und bequem, die Verantwortung auf das Tier abzuwälzen.

Der Mensch versteckt sich ohnehin gerne hinter Scheinargumenten.

**D**och deswegen sollten wir den Engerling und den Maikäfer nicht zum Sündenbock stempeln. Dass er uns als doppelter Schädling erscheint, ist nicht seine Schuld. Vielleicht vergönnen wir ihm seine Metamorphose, weil es ein alter Menschheitstraum ist: zwei Leben zu haben. Und noch etwas: Wie unterscheidet man einen Maikäfer vom andern? Das ist doch die perfekt gleichförmige Masse, so, wie sie sich autoritäre Herrscher wünschen.

Der Maikäfer: Er soll kommen. Lassen wir ihn in Frieden. Sein Leben ist nicht leichter geworden, auch er muss Cäsium und Strontium verdauen. Demzufolge werde ich mich hüten, jemandem zu sagen, er strahle wie ein Maikäfer. Möglicherweise ist es bittere Wirklichkeit. Zum Glück ist der Maikäfer kein Nahrungsmittel. Gut für ihn und für uns.